

## **Titre du projet de thèse :**

« La construction du concept d'émancipation dans le discours des féministes allemandes entre 1848 et 1923. Approche par l'analyse de discours outillée. »

## **Présentation du projet**

### **1. Contexte scientifique et état de l'art**

Ce projet de contrat doctoral concerne les études germaniques et a pour originalité de s'inscrire à la fois dans le domaine des études de genre et celui de l'analyse de discours. Si les études de genre ont conduit jusqu'à présent les germanistes allemands et français à s'intéresser dans une perspective historique à l'émancipation des femmes allemandes du milieu du XIX<sup>e</sup> siècle au début du XX<sup>e</sup> siècle, c'est essentiellement parce que le concept d'émancipation au féminin voit le jour à cette époque. C'est en effet la particularité de la période 1848-1923, qui s'étend du proto-féminisme de la révolution de 1848 aux débuts de la République de Weimar en passant par l'émergence et le développement du « mouvement des femmes » (*Frauenbewegung*) au temps de l'Allemagne wilhelminienne, que de produire un discours féminin spécialisé, voire scientifique, au service de l'émancipation des femmes. La création de grandes associations féministes et de leurs organes de presse marque la prise de possession de l'espace public par les femmes. C'est un mouvement de masse qui s'organise, une nouvelle étape étant franchie avec l'apparition d'un mouvement féministe prolétaire. Les femmes ne sont pas associées officiellement à la politique jusqu'en 1908 (le droit des associations ne leur permettant pas de prendre part à des réunions politiques), mais pourtant le discours féministe se politise sous l'influence des féministes « radicales ». L'émancipation n'est plus taboue, mais un objectif affirmé. La théorisation de l'émancipation de droit (Dohm 1876) laisse place à une émancipation concrète, pratique, grâce à la professionnalisation de l'éducation féminine et l'accès progressif des femmes au marché du travail, malgré les résistances rencontrées. Le droit de vote accordé aux femmes en 1918 symbolise l'éclatant succès de cette radicalisation. Parallèlement, le discours sur l'émancipation au féminin est progressivement intégré à la lutte des classes suivant la théorie, développée par August Bebel et reprise par Clara Zetkin, que seule la révolution socialiste permettra de mettre fin définitivement aux relations de pouvoir et d'exploitation régissant la société bourgeoise capitaliste, et donc, entre autres, à l'oppression des femmes par les hommes. Ce n'est plus à la révolte, mais à la révolution que sont appelées les femmes désireuses de s'émanciper.

Ces prémices de l'émancipation des femmes allemandes n'ont donné lieu jusqu'à présent qu'à la publication d'ouvrages adoptant une perspective littéraire (Stephan / Weigel 1983, Meise 1989) ou historique (Briatte-Peters 2013, Farges / Saint-Gilles 2013, Schötz 2016). Or, quand on observe le vocabulaire employé pour décrire l'évolution des revendications des féministes dans l'ensemble de la période considérée, on a l'impression d'une part que se dessine un concept d'émancipation reposant sur des critères précis et d'autre part qu'il s'agit d'une marche rectiligne vers un progrès conduisant à une émancipation de droit puis dans les faits. Ce tableau n'est-il pas idyllique ? L'histoire du discours des femmes allemandes pour contester l'inégalité préjudiciable à leur émancipation est-elle linéaire ? Laisse-t-elle plutôt entrevoir certaines ruptures ?

L'analyse de discours outillée, permettant, grâce à un logiciel de traitement des données (mise en évidence d'occurrences lexicales, de collocations, de segmentation du discours, etc.), une analyse linguistique détaillée, quantitative et qualitative, de corpus représentatifs de différentes phases historiques est un outil de choix pour répondre à ces questions. Or, elle n'a pas encore été pratiquée de façon systématique au sein des études germaniques en France, mais seulement de façon ponctuelle, lors de très récentes communications dans des colloques ou dans la thèse de Carole Werner (2022) sur la « sociolinguistique historique Alsace ». En Allemagne, seule une spécialiste de littérature et linguistique médiévales a publié une étude d'importance concernant la notion de « fidélité » (*triuwe*) dans des textes littéraires du Moyen Âge (Schultz-Balluff 2018). La littérature scientifique fondée sur l'analyse de discours outillée porte jusqu'à présent essentiellement sur les discours spécialisés liés aux domaines des sciences appliquées, de la médecine, du commerce ou de la politique.

## **2. Argumentaire technique et scientifique : Problématique, enjeux, méthodologie.**

Le sujet de thèse envisagé aura pour objectif de s'intéresser à l'émergence et à l'évolution du concept d'émancipation féminine chez les féministes allemandes des XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles. Il s'agira de définir ce concept en procédant à l'analyse linguistique outillée, via l'utilisation de logiciels comme TXM ou Sketch Engine permettant de traiter des bases de données importantes, d'un corpus de textes originaux empruntés essentiellement à la presse féminine du XIX<sup>e</sup> siècle et du début du XX<sup>e</sup> siècle. Il ne s'agira pas d'utiliser l'outil informatique en vue d'une simple textométrie (produire une statistique textuelle en mesurant des occurrences de mots ou d'expressions), mais bien de proposer une sémantique interprétative en repérant par exemple des collocations significatives, soit de manière quantitative, en constatant le rapprochement fréquent de deux unités lexicales dans un corpus donné, soit de façon qualitative, en repérant une combinaison d'unités lexicales exprimant une idée précise. Il conviendra d'utiliser les données obtenues pour reconstruire le concept d'émancipation à l'aide de la *Frame Semantics*, la théorie des cadres conceptuels (Busse 2012). Il s'agira de prouver scientifiquement que des variations de ce concept se produisent, corrélatives de l'évolution en parallèle de la société et de la politique.

Le doctorant / la doctorante travaillera sur des corpus journalistiques conséquents de trois périodes clés de l'histoire des femmes allemandes, portant sur des thématiques communes liées à l'inégalité entre les sexes et l'émancipation des femmes. Ces textes de presse (éditoriaux, manifestes, programmes d'association, comptes rendus de congrès, essais politiques publiés dans la presse) seront essentiellement des articles de Louise Otto parus dans son journal *Frauen-Zeitung* en 1849-1852, un essai (*Das Recht der Frauen auf Erwerb* 1866) et des articles de la même Louise Otto publiés dans l'organe de l'association féministe ADF, le journal *Neue Bahnen*, au cours des années 1868-1899, et enfin des articles et des essais de la féministe socialiste Clara Zetkin, parus essentiellement dans le journal *Die Gleichheit* entre 1890 et 1922.

Pour dégager des pistes d'analyse linguistique de ces textes, le doctorant / la doctorante devra s'approprier l'appareil théorique relatif à l'analyse de discours, de la définition du « discours » (Benveniste 1974) à son analyse critique. Il / elle appliquera certaines théories et pratiques de la *Critical Discourse Analysis* (Wodak 1997 et 2001). Il lui faudra définir les contextes, cerner les locutrices et leurs interlocuteurs ou interlocutrices, ainsi que les enjeux et les conséquences du discours sur l'émancipation. L'étude prêterait autant attention à l'idéologie, système de croyances socialement partagé par les membres d'une collectivité, qu'à la dimension individuelle de la cognition, aux modèles mentaux propres à chacun (Van Dijk / Kintsch 1983). Il sera aussi essentiel de se référer à l'approche historique et sociologique de la *Begriffsgeschichte*, l'« l'histoire des concepts » (Grass / Koselleck, 1975) et plus généralement à la sémantique historique (Busse 1987). Au regard de l'analyse du concept d'émancipation, le doctorant / la doctorante mettra en lumière les échanges incessants entre langue et société ainsi que les écarts entre des usages actuels et des usages passés de ce concept, travaillant ainsi à caractériser différentes périodes de l'histoire des femmes allemandes.

## **3. Objectifs et résultats escomptés**

La thèse devra corroborer les premières impressions tirées de la lecture des différents corpus étudiés, définir le concept d'émancipation au féminin à chaque période évoquée et en retracer l'évolution. Elle s'attachera à définir la nature de cette évolution (continue ou fragmentée / linéaire ou sinueuse) et à en tirer des enseignements pour le présent. Elle mettra en perspective les résultats obtenus et les éléments de définition du concept général d'émancipation donnés par l'historien Reinhart Koselleck, ce qui permettra d'une part de juger de la spécificité ou non de l'émancipation au féminin et d'autre part d'étayer ou de remettre en question l'approche historique des concepts.

Ce travail de recherche aura aussi pour objectif de prouver l'intérêt de l'utilisation de l'analyse de discours outillée au sein des études germaniques et d'ouvrir la voie à la prise en compte de nouveaux corpus, étudiés au même titre que ceux d'autres discours spécialisés dans les domaines des sciences appliquées, de la médecine, du commerce ou de la politique.

Enfin, l'étude pourra déboucher sur l'analyse d'autres discours parallèles à celui des femmes allemandes de 1848 à 1923, dans une approche comparative entre genres (discours masculins versus discours féminins), entre nations (comparaison avec les discours de féministes d'autres pays) ou dans une approche diachronique plus large (comparaison entre les discours féministes de la première vague et de la deuxième, voire de la troisième vague du féminisme aux XX<sup>e</sup> et XXI<sup>e</sup> siècles).

## **4. Laboratoire de rattachement et Insertion du projet dans les axes de recherche du labo**

La recherche du doctorant / de la doctorante est appelée à s'intégrer dans les travaux de l'équipe « Modèles et discours » du Centre Interlangues TIL. Elle confortera l'étude des discours spécialisés au

sein de l'équipe et ouvrira la voie à l'étude de nouvelles « langues de spécialité » fondée sur l'analyse outillée de corpus littéraires ou journalistiques.

## 5. Partenariats éventuels, environnement scientifique

Le doctorant / la doctorante bénéficiera d'un encadrement de qualité à la Maison des Sciences de l'Homme de Dijon, où est pratiquée l'analyse de discours outillée et où plusieurs spécialistes de ce type d'analyse (un ingénieur de recherche et plusieurs doctorants) pourront l'initier au fonctionnement des différentes bases de données et logiciels à sa disposition comme TXM ou Sketch Engine.

Ce projet de thèse aura également pour vocation de s'insérer dans les recherches menées au sein du Collège doctoral franco-allemand Dijon-Mayence et portant sur la thématique générale « Configurations nouvelles : échanges, variations, identités ». Le doctorant / la doctorante sera conduit.e à participer aux manifestations scientifiques des deux axes transversaux directement en lien avec son sujet de recherche, « Construction des identités et des hiérarchies de sexe & modes de leur transgression, déconstruction et abolition » et « Langue(s) et société ». Il / elle prendra part avec profit aux Journées doctorales franco-allemandes Dijon-Mayence, lui offrant chaque année l'occasion de présenter l'état de ses recherches dans un cadre international, interdisciplinaire et interculturel.

La recherche portant sur un corpus allemand et se situant à la croisée des études littéraires, historiques et linguistiques, elle donnera lieu à une codirection de thèse permettant l'encadrement par une germaniste spécialiste des études de genre (Sylvie Marchenoir à l'Université de Bourgogne) et par un collègue allemand / une collègue allemande linguiste de l'Université Johannes Gutenberg de Mayence. La codirection de thèse par un.e collègue de Mayence impliquera l'établissement d'une cotutelle de thèse internationale.

## 6. Bibliographie indicative

### 1. Sources

Dohm, Hedwig (1876). *Der Frauen Natur und Recht. Zur Frauenfrage zwei Abhandlungen über Eigenschaften und Stimmrecht der Frauen*, Berlin: Wedekind & Schwieger.

Otto-Peters, Louise (1866). *Das Recht der Frauen auf Erwerb. Blicke auf das Frauenleben der Gegenwart*. Hamburg: Hoffmann und Campe.

*Frauen-Zeitung* (1849-1852), éd. Louise Otto, Großenhain: Haffner, puis Gera: Verlag der Hofmeister'schen Zeitungsexpedition à partir de 1851.

*Neue Bahnen. Organ des Allgemeinen Deutschen Frauenvereins* (1866-1920), éd. Louise Otto puis Auguste Schmidt (jusqu'en 1902), Leipzig: Schäfer (1866-1906), puis Berlin: Oehmigke, 1907-1920.

*Die Gleichheit* (1894-1923), éd. Clara Zetkin puis Marie Juchacz à partir de 1917, Stuttgart : Dietz.

### 2. Études sur la littérature féminine, l'histoire des femmes allemandes et leur émancipation aux XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles

Briatte-Peters, Anne-Laure (2013). *Citoyennes sous tutelle. Le mouvement féministe « radical » dans l'Allemagne wilhelminienne*. Bern / Berlin : Lang.

Farges, Patrick / Saint-Gille, Anne-Marie (Éd.) (2013). *Le premier féminisme allemand 1848-1933*, Villeneuve d'Asq : Presses universitaires du Septentrion.

Marchenoir, Sylvie (à paraître en 2024). *Sur le chemin de l'émancipation : le discours des femmes allemandes sur la différence et l'inégalité entre les sexes 1770-1933*. (= Zivilisationen und Geschichte / Civilizations and History / Civilisations et Histoire), Berlin / Bern / Bruxelles: Lang.

Meise, Helga (1988). „Der Frauenroman: Erprobungen der Weiblichkeit“, in: Brinker-Gabler, Gisela (Éd.), *Deutsche Literatur von Frauen*, 2 vol., München: Beck, tome 1, 434-452.

Schötz, Susanne (2016). „Alle für Eine und eine für Alle? Zur Geschichte weiblicher Emanzipationsbestrebungen im 19. Jahrhundert in Leipzig, in: Brieler, Ulrich / Eckardt, Rainer (Éd.), *Unruhiges Leipzig. Beiträge zu einer Geschichte des Ungehorsams in Leipzig*, Leipzig: Leipziger Universitätsverlag.

Stephan, Inge / Weigel, Sigrid (1983). *Die verborgene Frau. Sechs Beiträge zu einer feministischen Literaturwissenschaft*, Berlin: Argument.

### 3. Articles et ouvrages théoriques

Benveniste, Émile (1974). *Problèmes de linguistique générale*. Paris : Gallimard, tome 1, 1966 ; tome 2, 1974.

Busse, Dietrich (1987). *Historische Semantik. Analyse eines Programms*. Stuttgart: Klett-Cotta.

- (2012). *Frame-Semantik: Ein Kompendium*, Berlin: De Gruyter.
- Grass, Karl Martin / Koselleck, Reinhart (1975). „Emanzipation“, in: Brunner, Otto / Conze, Werner / Koselleck, Reinhart (Éd.). *Geschichtliche Grundbegriffe. Historisches Lexikon zur politisch-sozialen Sprache in Deutschland*, Bd. 2. Stuttgart: Klett-Cotta, 153-197.
- Van Dijk, Teun A. / Kintsch, Walter (1983). *Strategies of Discourse Comprehension*. New York: Academic Press.
- Wodak, Ruth (Ed.) (1997). *Gender and Discourse*. London: Sage.
- (2001). « What CDA is about », in: Meyer, Michael / Wodak, Ruth (Eds.), *Methods of Critical discourse analysis*, London: Sage, 1 -13.

#### 4. Outils méthodologiques

- Heiden, Serge / Magué, Jean-Philippe / Bénédicte Pincemin, Bénédicte. « TXM : Une plateforme logicielle open-source pour la textométrie - conception et développement. » *10th International Conference on the Statistical Analysis of Textual Data - JADT 2010*, Jun 2010, Rome, Italie. 1021-1032.
- Lebart, Lucien / Salem André (1994). *Statistique Textuelle*. Dunod : Paris.
- Née, Émilie (Éd.) (2017). *Méthodes et outils informatiques pour l'analyse du discours*. Rennes : Presses Universitaires de Rennes.

#### 5. Exemples d'analyse outillée en études littéraires et études de genre dans le monde germanique

- Nübling, Damaris. „Zur lexikografischen Inszenierung von Geschlecht – Ein Streifzug durch die Einträge von Frau und Mann in neueren Wörterbüchern“ (2009), in: *Zeitschrift für Germanistische Linguistik* 37/3, 593-633.
- Schultz-Balluff, Simone (2018). *Wissenswelt triuwe: Kollokationen – Semantisierung – Konzeptualisierung*. Heidelberg: Universitätsverlag Winter.

#### 7. Calendrier prévisionnel

- **Première année** : réalisation de l'état de l'art, étude de l'appareil théorique tant des études de genre (histoire des femmes allemandes) que de l'analyse de discours, constitution du corpus définitif.
- **Deuxième année** : maîtrise des outils informatiques de l'analyse de discours outillée et début de l'analyse quantitative et qualitative.
- **Troisième année** : poursuite du travail d'analyse de discours outillée et rédaction de la thèse.

#### Profil recherché

Le projet s'adresse à des candidates et candidats titulaires d'un master obtenu en France ou à l'étranger en études germaniques.

La maîtrise de l'allemand est requise.

La candidate ou le candidat devra si possible avoir déjà travaillé sur les questions de genre, l'histoire des femmes ou l'analyse de discours, par exemple dans un mémoire de master.

#### Renseignements administratifs sur la direction de thèse et la candidature

**Directrice de thèse (HDR)** : Sylvie MARCHENOIR (Études germaniques / CNU 12)  
Université de Bourgogne  
UFR Langues et Communication – Département d'allemand  
4, Boulevard Gabriel – 21000 Dijon  
Mail : sylvie.marchenoir@u-bourgogne.fr

**Unité de recherche d'appartenance** : Centre Interlangues Texte, Image, Langage (TIL – UR 4132), directeur : Laurent Gautier

**Candidature en ligne avant le 6 juin 2024 minuit** : <https://lecla.ubfc.fr/parcours-doctorale/proposition-de-contrats-doctoraux/>

**Prière de contacter Madame MARCHENOIR avant toute candidature** : [sylvie.marchenoir@u-bourgogne.fr](mailto:sylvie.marchenoir@u-bourgogne.fr)